

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Тоголезской Республики о взаимной отмене виз для владельцев дипломатических или служебных паспортов

Правительство Российской Федерации и Правительство Тоголезской Республики, далее именуемые Сторонами,

желающие способствовать дальнейшему развитию дружественных отношений между двумя странами и создавать наиболее благоприятные условия для взаимных поездок соответствующих категорий граждан обоих государств,

и проведя на основе принципа равенства и взаимности дружественные консультации по вопросу взаимной отмены виз для владельцев дипломатических или служебных паспортов обеих Сторон,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов, выданных Российской Федерацией, и граждане Тоголезской Республики, являющиеся владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов, выданных Тоголезской Республикой, могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории государства другой Стороны без виз не более 90 дней в течение каждого периода в 180 дней с даты въезда.

## Статья 2

1. Граждане обоих государств, являющиеся владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов и назначенные на работу в качестве сотрудников дипломатического представительства, консульских или торговых представительств или представительств своего государства при международных организациях, расположенных на территории государства другой Стороны, а также члены их семей, имеющие действительные дипломатические или служебные паспорта, освобождаются от необходимости получения визы для въезда, выезда, следования транзитом и пребывания на территории государства этой Стороны при условии, что они будут аккредитованы в течение 30 дней с даты въезда.

2. Вышеупомянутые правила, предусмотренные настоящей статьей, распространяются на супругов лиц, указанных в настоящей статье, их несовершеннолетних детей, нетрудоспособных совершеннолетних детей, не состоящих в браке, в том случае, если они являются владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов либо если сведения о несовершеннолетних детях внесены в действительный дипломатический или служебный паспорт одного из родителей.

## Статья 3

Граждане государства одной из Сторон, упомянутые в статье 1 настоящего Соглашения, могут въезжать, выезжать, следовать транзитом через территорию государства другой Стороны только через пограничные пункты, открытые для международного пассажирского сообщения, в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

#### **Статья 4**

Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов, при въезде на территорию государства другой Стороны и в течение всего срока их пребывания на его территории обязаны уважать законодательство этого государства.

#### **Статья 5**

Ни одно из положений настоящего Соглашения не затрагивает право компетентных органов государства одной Стороны отказать во въезде или ограничить срок пребывания на территории государства этой Стороны любого гражданина государства другой Стороны, на которого распространяется действие настоящего Соглашения, о чем она незамедлительно проинформирует другую Сторону по дипломатическим каналам.

#### **Статья 6**

1. Каждая Сторона может полностью или частично приостановить применение настоящего Соглашения, руководствуясь интересами обеспечения охраны общественного порядка, государственной безопасности или здоровья населения. Другая Сторона должна быть уведомлена об этом решении по дипломатическим каналам не позднее чем за 7 дней до введения в действие решения о таком приостановлении.

2. Сторона, принявшая решение приостановить применение настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в кратчайшие сроки сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам о прекращении существования таких причин и возобновлении применения настоящего Соглашения.

### Статья 7

1. В целях применения настоящего Соглашения и до вступления его в силу компетентные органы Сторон обмениваются по дипломатическим каналам образцами паспортов, определенных в статье 1 настоящего Соглашения, а также информацией о порядке их применения в течение 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения.

2. Компетентные органы Сторон информируют друг друга о любых изменениях в отношении дипломатических и служебных паспортов и обмениваются по дипломатическим каналам образцами новых измененных дипломатических и служебных паспортов не позднее, чем за 30 дней до введения указанных изменений.

### Статья 8

1. В случае утраты или порчи действительного дипломатического или служебного паспорта на территории государства одной Стороны гражданин государства другой Стороны, являющийся его владельцем, незамедлительно через дипломатическое представительство или консульское учреждение государства своего гражданства уведомляет об этом компетентные органы государства пребывания.

2. Дипломатическое представительство или консульское учреждение государства, гражданином которого является владелец утраченного или испорченного действительного дипломатического или служебного паспорта, выдает ему новый действительный дипломатический или служебный паспорт либо временный документ, удостоверяющий личность и дающий право на въезд (возвращение) в государство своего гражданства, и уведомляет об этом компетентные органы государства пребывания. Выезд по вновь выданным документам осуществляется без необходимости получения виз или иных разрешений компетентных органов государства пребывания.

### Статья 9

Любые разногласия между Сторонами, касающиеся применения настоящего Соглашения, разрешаются посредством консультаций или переговоров между Сторонами.

### Статья 10

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по согласию Сторон.

### Статья 11

1. Настоящее Соглашение носит бессрочный характер и вступает в силу по истечении 90 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление. Настоящее Соглашение остается в силе до истечения 90 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в г. Санча-Тюгербуур « 16 » февраль 2021 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Тоголезской Республики**

